

Complex adjectives in the modern ukrainian literary language: oriographic and lexicographic aspects

Collection of scientific works "Lexicographic bulletin", 2022, 31

UDC 811.161.2'374:82-95

Zinaida Kozyreva, Candidate of Sciences in Philology, Senior Researcher in the Department of Lexicology, Lexicography and Structural-Mathematical Linguistics Institute of the Ukrainian Language of the National Academy of Sciences of Ukraine, 4 Mykhailo Hrushevskyi St., Kyiv 01001, Ukraine

E-mail: zinaidakozyreva@hotmail.com

<https://orcid.org/0000-0002-6880-3067>

Heading: Lexicology, phraseology and lexicography: theory and practice

Language: Ukrainian

Abstract

In the Ukrainian orthography of 2019, the rules of spelling of complex adjectives (together or hyphenated) are formulated with regard to the structure of a word, the method of word formation as well as the etymology of a complex unit and its grammatical features. However, the current state of the orthographic norm, primarily in the way it is represented by orthographic dictionaries, cannot be considered satisfactory. Codifications of complex adjectives, presented in various academic spelling dictionaries, demonstrate the variability and instability in spelling of these units together / with a hyphen in the modern Ukrainian language. The spelling of complex adjectives remains the most difficult and controversial issue. Choosing whether to hyphenate or separate the components of compound adjectives remains a huge challenge for writers. The units representing differences in the design of complex adjectives and homophonic phrases in various orthographic dictionaries highlight the problem of distinguishing a complex word and a phrase that has not yet been finally resolved in linguistics. The rule on the spelling of complex adjectives needs to be revised and amended. The difficulties are not caused by the lack of rules regulating the spelling of certain groups of words, but by the possibility of their different use, which leads to different spellings in spelling dictionaries as well as literary and journalistic texts. In the article, the subject of research is orthography as one of the varieties of the language norm. The dynamics of the spelling norm are highlighted. The norms governing the writing of complex adjectives, set out in the Ukrainian orthography of 2019, are analyzed. An attempt was made to reveal the reasons for the selective application of the formulated rules and to analyze the dictionary codification of complex adjectives. The issue of spelling complex adjectives is one of the most controversial and relevant ones. It is assumed that the orthographic inconsistency of spelling complex adjectives together / hyphenated is caused by repetitive recoding of individual words registered in academic spelling dictionaries. It is

noted that variants of the spelling of individual words can simplify writing, but will lead to a loosening of the established norm. Cases of inconsistency between the codification and the customary norm are identified. On the basis of the revealed trends in the spelling of complex formations, recommendations for the codification of complex adjectives and additions to the spelling rules are made.

Key words: spelling norm, codification, spelling rules, complex adjectives, spelling variability, usual norm.

Legend

Opф-75 – Spelling dictionary of the Ukrainian language / Comp. S. I. Golovashchuk, T. V. Zaitseva, I. S. Nazarova, M. M. Peshchak, V. M. Rusanivskyi. Kyiv, 1975.

Opф-2009 – Ukrainian spelling dictionary / Comp. V. V. Chumak, I. V. Shevchenko, L. L. Shevchenko, H. M. Yarun. 9th edition. Kyiv, 2009.

Opф-94 – Spelling dictionary of the Ukrainian language / Comp. S. I. Golovashchuk, M. M. Peshchak, V. M. Rusanivskyi, O. O. Taranenko. Kyiv, 1994.

CMTO – Dictionary of the Language of Creative Personalities of Ukraine of the second half of the 20th – beginning of the 21st century. Kyiv: Institute of the Ukrainian Language of the National Academy of Sciences of Ukraine, 2022. 787 p. (electronic edition)

CYM – Dictionary of the Ukrainian language: In 11 volumes. Kyiv, 1970 – 1980.

CYMD – Dictionary of the Ukrainian language in 11 volumes. Additional volume: in 2 books. Book 1. A – Я. LXVIII+556 p. Book 2. M – Я. 576 p. Kyiv: Dmytro Burago Publishing House, 2017.

YII-1993 – The Ukrainian Orthography / Academy of Sciences of Ukraine, Institute of Linguistics named after O. O. Potebnja: Institute of the Ukrainian Language – 4th ed., revised and amended. K.: Naukova dumka, 1993. – 240 p.

YII-2019 – The Ukrainian Orthography. Kyiv: Scientific and Production Enterprise «"Naukova Dumka" Publishing House of the National Academy of Sciences of Ukraine», 2019. – 392 p.

References

Buryachok, A. A. (2007). Spelling // Ukrainian language: Encyclopedia – Ukrainian language: Encyclopedia / Editorial board: Rusanivsky V. M. (spivgolova), Taranenko O. O. (spivgolova), M. P. Zyablyuk and in. – 3rd view., Vipr. i add. – K.: View of "Ukr. encycl.» im. M. P. Bazhan.

Horodenska, K. G. (2009). New borrowings and innovations against the background of the phonetic and word-forming subsystems of the Ukrainian literary language // Ukrainian terminology and modernity. Kyiv. Iss. VIII. P. 3 – 9.

Hryshchenko, A. P. (1978). Adjective in the Ukrainian language. Kyiv: Naukova dumka. 205 p.

Karpilovska, Ye. A. Tendencies in the development of the modern Ukrainian lexicon: factors of stabilization of innovations // Ukrainian language. 2007. No. 1. P. 24 – 36; 2008. No. 4. P. 3 – 15.

- Karpilovska, Ya. A. , Kislyuk, L. P., Romanyuk, Yu. V. (2021). Formal-semantic stratification and functional-stylistic differentiation in the Ukrainian language at the beginning of the 21st century. // Ukrainian language. No. 4. P. 24 – 48.
- Klymenko, N. F. (1984). Word-forming structure and semantics of complex words in the modern Ukrainian language. Kyiv: Naukova dumka.
- Klymenko, N. F., Karpilovska, Ye. A., Kyslyuk, L. P. (2008). Dynamic processes in the modern Ukrainian lexicon. Kyiv: Dmytro Burago Publishing House. 336 p.
- Kotsa, R. O. (2016). Complex adjectives in Old Ukrainian language: semantics and structure // Ukrainian language. No. 2. P. 125 – 135.
- Rusanivskyi, V. M. (2002). History of the Ukrainian literary language. Kyiv: ArtEk. – 424 p.
- Simonenko, L. O. (2009). Problems of modern Ukrainian terminology // Ukrainian terminology and modernity. Kyiv. Iss. VIII. P. 9 – 15.